

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 64 (1946)  
**Heft:** 92

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Radaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nr. (031) 216 80  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Geff. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreises: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Ragla: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 20 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone n° (031) 216 80  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régis des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

Das „Schweizerische Handelsamtsblatt“ erscheint am Ostermontag nicht • La „Feuille officielle suisse du commerce“ ne paraîtra pas le lundi de Pâques

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über den Zahlungsverkehr mit Belgien/Luxemburg. ACF concernant le service des paiements entre la Suisse d'une part et la Belgique et le Luxembourg d'autre part. DCF concernante il servizio dei pagamenti tra la Svizzera, da una parte, e il Belgio e il Lussemburgo, dall'altra. Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232)

(VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzubringen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandverscherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzubringen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(OT. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, sous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Kt. Luzern

### Konkursamt Luzern

(435)

Gemeinschuldner: Heine mann Fritz, Dr., Kunsthändler, zuletzt wohnhaft gewesen in Luzern, nun unbekanntes Aufenthalts. Datum der Konkurseröffnung, gemäss Art. 190, Ziffer 1, SchKG.: 1. April 1946. Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag den 2. Mai 1946, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel Pfistern, am Kornmarkt in Luzern. Eingabefrist: bis und mit 20. Mai 1946.

### Ct. de Neuchâtel Office des faillites, La Chaux-de-Fonds

(436)

Failli: Robert Louis-Maurice, fils de Louis-Paul et de Sophie-Alice, née Bovet, né le 29 août 1905, originaire de Le Locle et Les Ponts-de-Martel, magasin d'électricité et de radio, atelier de réparation de tous appareils électrique, articles de fumeurs, à La Chaux-de-Fonds, Rue du Parc 52.

Date du jugement de faillite: 8 avril 1946.

Première assemblée des créanciers: le mardi 30 avril 1946, à 14 heures, à l'Hôtel judiciaire de La Chaux-de-Fonds, Rue Léopold-Robert 3, salle du rez-de-chaussée.

Délai pour les productions: 20 mai 1946, inclusivement.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

### Ct. de Fribourg Office des faillites de la Gruyère, Bulle

(437)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre

Electro-Métallurgie S.A., en liquidation,

à Lessoc, par ordonnance rendue le 18 mars 1946 par le président du tribunal de la Gruyère a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 16 avril 1946 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 30 avril 1946 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, par fr. 200, la faillite sera clôturée.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

### Ct. de Vaud Office des faillites, Morges

(430)

Failli: Boraley Robert, entrepreneur, St-Sulpice (Vaud).

Délai pour intenter action en opposition: 30 avril 1946; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

### Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne

(438)

Failli: Develey François, cuves moderna, à Renens.

Date du dépôt: 20 avril 1946.

Délai pour intenter action en opposition: 30 avril 1946; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé, article 92, § 2, de l'ordonnance de 1911.

### Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne

(439)

Failli: Vögelin A., S.A. à Lausanne.

Délai pour intenter action: 30 avril 1946.

### Ct. de Genève Office des faillites, Genève

(440)

Failli: Jeanmairet René, épiciier, Rue de Carouge 19, à Genève.

Délai pour faire opposition: 10 jours.

### Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

### Kt. Bern

### Konkursamt Bern

(431)

Der am 20. Februar 1945 über N a e f - D u n n e W., Futtermittel und gewesener Wirt zum Restaurant Nordstation in Bern-Bümpliz, wohnhaft in Toffen, eröffnete Konkurs wird zufolge Abschlusses eines gerichtlichen Nachlassvertrages und Verfügung des Gerichtspräsidenten I von Bern vom 11. April 1946 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über seine Aktiven eingesetzt.

**Kt. Glarus Konkursamt des Kantons Glarus, Ennenda (442)**

Gemeinschuldner: Zindel Ernst, Papierwaren, Netstal.  
Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten: 9. April 1946.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (432)**

Der unterm 18. Januar 1946 über

Huber-Wintsch Johann Rudolf,

wohnhaft Gundeldingerstrasse 503, Inhaber der Firma «R. Huber», Autotransporte, in Basel, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzuges sämtlicher Konkurs eingaben durch Verfügung des Dreiergerichts vom 15. April 1946 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen eingesetzt worden.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite (SchKG. 257—259) (LP. 257—259)****Kt. Zürich Konkursamt Meilen (443)****Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkurs über Kunz Franz, Banunternehmer, in Zürich-Oerlikon, gelangen im Auftrage des Konkursamtes Schwamendingen-Zürich Mittwoch den 22. Mai 1946, 14½ Uhr, im Hotel Bahnhof in Meilen auf öffentliche Steigerung:

Im Gemeindeban und Konkurskreis Meilen

1. Kataster-Nr. 6009. Plan 23.  
Ein Wohnhaus Nr. 1151, als unvollendet für Fr. 27 000 brandversichert, Schätzungsjahr 1944, mit 4 a 51 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umgelände in der Bruech-Obermeilen gelegen.
2. Zu Objekt 1 gehörend: der ideelle Sechstel an Kataster-Nr. 6125. Plan 23. 3 a 38 m<sup>2</sup> Privatstrassengebiet daselbst.
3. Kataster-Nr. 3968. Plan 23.  
1 a 76 m<sup>2</sup> Privatstrassengebiet in der untern Bruech-Obermeilen.
4. Kataster-Nr. 6051. Plan 23.  
1 a 05 m<sup>2</sup> Fussweggebiet daselbst.

Es findet nur eine Steigerung statt, an der Zusage an den Meistbieter erfolgt. Auf Rechnung des Kaufpreises hat der Ersteigerer von Objekt 1 und 2 am Steigerungstage, vor dem Zuschlag, Fr. 3000 zu bezahlen.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim Konkursamt Meilen zur Einsicht auf.

Meilen, den 18. April 1946.

Konkursamt Meilen.

**Kt. Luzern Konkursamt Allishofen, Dagmersellen (433)****Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

(Auf Requisition des Konkursamtes Enge-Zürich)

(Einmalige Steigerung gemäss Art. 26 VMZ vom 24. Januar 1941)

Im Konkurs über Locher Jakob, geboren 1907, Kaufmann, von Remetschwil (Aargau) und Zürich, Inhaber der Firma Jac. Locher, Getreidelagerhaus, Nebikon, wohnhaft Seeblickstrasse 33 in Wollishofen-Zürich 2, gelangen Mittwoch den 22. Mai 1946, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum Adler in Nebikon an einmalige öffentliche Steigerung:

1. a) Getreide-Lagerhaus Nr. 125, brandversichert für Fr. 96 000.—;  
b) Gebäudeplatz mit Umgelände, laut Plan und Vermessung 23 a 63 m<sup>2</sup>:  
Katasterschätzung > 62 000.—  
Konkursamtliche Schätzung > 112 000.—  
Grundpfandrechte, Wert Steigerungstag > 42 051.50.

2. Parzelle Gründelfacker, laut Plan und Vermessung 14 a 14 m<sup>2</sup>, an Liegenschaft Ziffer 1 anstossend:  
Katasterschätzung > 1 200.—  
Konkursamtliche Schätzung > 7 000.—  
Grundpfandrechte: keine.

Die Liegenschaften Ziffern 1 und 2 gelangen einzeln und gesamthaft in Ruf und werden je nach Mehrerlös abgegeben.

Der Zuschlag erfolgt ohne Rücksicht auf den Schätzungswert an den Meistbietenden.

Lastenverzeichnisse und Steigerungsbedingungen liegen vom 9. bis 18. Mai 1946 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Dagmersellen, den 16. April 1946.

Das Konkursamt.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 304, 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Freiburg Gerichtspräsident des Sensebezirks, Tafers (434)**

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft A eby & Delley, Sägerei-, Bau- und Holzhandelsunternehmung, in Tasberg, St. Ursen (Freiburg).

Termin und Verhandlungsort: Donnerstag den 2. Mai 1946, um 9 Uhr, im Gerichtssaal des Amthauses in Tafers.

Tafers, den 17. April 1946. Gerichtsschreiberei des Sensebezirks.

**Ct. de Genève Tribunal de première instance, Genève (444)**

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, Place du Bourg-de-Four, Palais de justice, deuxième cour, première étage, salle A, statuera en audience publique le lundi 6 mai 1946, à 10 heures, sur l'homologation du concordat intervenu entre Michaud Aimé, négociant, Rue de la Canonnière 16, à Genève, et ses créanciers.

Tribunal de première instance de Genève:  
J. Gavard, commis-greffier.

**Notstundung — Sursis extraordinaire**

(Verordnung des BR. vom 24. Januar 1941 — Ordonnance du CF. du 24 janvier 1941)

**Kt. Luzern Amtsgerichtspräsident von Willisau (445)****Bewilligung einer Notstundung**

Mit Entscheid vom 1. März 1946 ist der Frau Kunz Berta, Schmiede, Langnau b. R., eine Notstundung im Sinne von Artikel 1 u. ff. der Verordnung über vorübergehende Milderung der Zwangsvollstreckung vom 24. Januar 1941 für die Dauer von 8 Monaten, d. h. bis zum 31. Oktober 1946, bewilligt worden.

Zum Sachwalter wurde Herr Dr. jur. Josef Kurmann, Rechtsanwalt, Willisau, bestellt, der die Geschäftsführung der Schuldnerin zu überwachen und für die Leistung von Abschlagszahlungen von mindestens einem Drittel zu sorgen hat.

Nebikon, den 15. April 1946.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:  
Dr. A. Erni.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Zürich — Zurich — Zurigo**

9. April 1946.

**Limmatgarage A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 9. März/8. April 1946 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Ihr Zweck ist Betrieb einer Garage und einer Autoreparaturwerkstätte, Betrieb einer Autofahrschule, Autovermietung, Handel mit Automobilen jeglicher Art, Uebernahme von Autovermietungen, Handel mit Autozubehör und andern technischen Artikeln sowie Beteiligung an ähnlichen oder gleichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 volleinbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Georg Baumann, von St. Gallen, in Zürich, Präsident, und Josef Stierli, von Aristau (Aargau), in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift. Zur Kollektivprokuristin ist bestellt: Ursula Stierli, geborene Seglias, von Aristau, in Zürich. Die Prokuristin zeichnet mit dem Präsidenten des Verwaltungsrates Georg Baumann kollektiv. Geschäftsdomizil: Limmatstrasse 212, Zürich 5 (eigenes Bureau).

16. April 1946. Möbelstoffe usw.

**Victor Rhein Aktiengesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1945, Seite 2363), Engrosgeschäft für Möbelstoffe usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 5. April 1946 wurde das Grundkapital von Fr. 60 000 durch Ausgabe von 150 Inhaberaktien zu Fr. 600 auf Fr. 150 000 erhöht, eingeteilt in 250 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 600. Die Statuten wurden dementsprechend revidiert.

16. April 1946.

**Electro-Automaten A.-G.**, «Electromat», in Zürich 1 (SHAB. Nr. 167 vom 21. Juli 1943, Seite 1667). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 9. April 1946 wurde das Grundkapital von Fr. 152 000 durch Annullierung von 10 in eigenem Besitz der Gesellschaft befindlichen Stammaktien zu Fr. 200 auf Fr. 150 000 reduziert. Die verbleibenden 650 Stammaktien zu Fr. 200 wurden in 130 Stammaktien zu Fr. 1000 und die 80 Prioritätsaktien zu Fr. 250 in 20 Prioritätsaktien zu Fr. 1000 zusammengelegt. Sodann wurde das Grundkapital von Fr. 150 000 durch Ausgabe von 100 Prioritätsaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 250 000 erhöht. Es ist eingeteilt in 120 Prioritätsaktien zu Fr. 1000 und 130 Stammaktien zu Fr. 1000, alle auf den Inhaber lautend und voll liberiert. Die Gesellschaft hat neue Statuten festgelegt, wodurch die eingetragenen Tatsachen folgende weitere Änderungen erfahren: Die Firma lautet **Radio-Automaten AG**. Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung und der Vertrieb von elektrotechnischen Fabrikaten und verwandter Erzeugnisse, insbesondere von Radio-Automaten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen.

16. April 1946.

**Möbelhaus zum Neuhof A.-G.**, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. April 1946 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Möbeln, gegebenenfalls die Herstellung von Möbeln. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen mit gleichem Zweck beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000. Es ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und einbezahlt mit Fr. 25 000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Robert Meisterhans, von und in Winterthur. Zum Geschäftsführer ist gewählt Walter Tischhauser, von Sevelen, in Winterthur. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Schulgasse 3, in Winterthur 1 (eigenes Lokal).

16. April 1946.

**Angestelltenfürsorge der Firma Carlo Bianchi**, in Zürich 2, Stiftung (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1935, Seite 1425). Durch öffentlich beurkundete Willenserklärung des Inhabers der Stifterfirma ist die Stiftungsurkunde am 18. Dezember 1945 abgeändert worden. Der Bezirksrat Zürich hat als Aufsichtsbehörde der Abänderung am 18. Januar 1946 die Genehmigung erteilt. Die Stiftung bezweckt nun die Fürsorge für die Angestellten der Firma «Carlo Bianchi», in Zürich, und ihrer Angehörigen, gegen die wirt-

schaftlichen Folgen von Krankheit, Arbeitslosigkeit, Invalidität, Alter und Tod. Neues Geschäftslokal: Bleicherweg 18, in Zürich 2 (bei der Firma « Carlo Bianchi »).

16. April 1946.

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Uitikon a/Albis**, in Uitikon a. A. (SHAB. Nr. 77 vom 31. März 1944, Seite 758). Ernst Funk-Weiss ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Friedli-Schädli, bisher Vizepräsident, ist jetzt Präsident; Hans Bosshard, von und in Uitikon a. A., Beisitzer, ist nun Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

16. April 1946.

**H. Höhn, Transformatorfabrik**, in Zürich (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1945, Seite 1587). Einzelprokura ist erteilt an Enrico Dell'Era, von und in Zürich.

16. April 1946. Metallwaren aller Art usw.

**WEKA G.m.b.H.**, in Wetzikon (SHAB. Nr. 221 vom 20. September 1944, Seite 2090), Metallwaren aller Art usw. Das Geschäftsdomizil befindet sich an der Hofstrasse, in Unter-Wetzikon.

16. April 1946. Spielpuppen.

**Bichsel & Co.**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 36 vom 12. Februar 1944, Seite 358), Fabrikation von und Handel mit Spielpuppen. Ueber diese Kommanditgesellschaft ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 20. März 1946 der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

16. April 1946. Möbelschreinerei usw.

**Johann Näf**, in Zürich (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1945, Seite 1650), Möbelschreinerei usw. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

16. April 1946. Elektrobearbeitungsartikel usw.

**Josef Dittlich, Sonnova-Fabrikate**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Josef Dittlich, von Trasadigen (Schaffhausen), in Zürich 9. Fabrikation und Vertrieb von Elektrobearbeitungsartikeln Marke « Sonnova »; Handel mit Waren verschiedener Art. Brunnengasse 2.

16. April 1946.

**C. Müller, Drogerie Neu-Affoltern**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Clemens Müller, von Zürich und Baar, in Zürich 11. Fabrikation von und Handel mit Drogen, Parfümeriewaren und chemischen Präparaten. Wehntalerstrasse 317.

16. April 1946.

**Laubscher & Kistler, manufacture de cravates**, in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Jean Laubscher und dessen Ehefrau, Frieda Laubscher, geborene Lutz, beide von Täuffelen (Bern), in Pruntrut, sowie Alois Kistler, von Reichenburg (Schwyz), in Zürich 6, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1946 ihren Anfang nahm. Zwischen den Gesellschaftern Jean Laubscher und Frieda Laubscher-Lutz besteht Gütertrennung. Der Gesellschafter Jean Laubscher führt Einzelunterschrift; die Gesellschafter Frieda Laubscher-Lutz und Alois Kistler führen Kollektivunterschrift. Fabrikation und Verkauf von Krawatten, speziell auch Export von solchen. Möhrlistrasse 120.

16. April 1946.

**Baugenossenschaft Enge**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1943, Seite 1145). Adolf Baltensberger ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans Hürlimann, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Vorstandes. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit Aktuar oder Kassier kollektiv. Neues Geschäftslokal: Brandschenkestrasse 150, in Zürich 2 (Bureau des Präsidenten).

16. April 1946.

**Justitz-Verwaltungs-G.m.b.H.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 256 vom 2. November 1943, Seite 2453). Kollektivprokura ist erteilt an Erwin Frei, von und in Zürich. Er zeichnet gemeinsam mit dem Einzelunterschrift führenden Geschäftsführer Paul Schoch.

16. April 1946.

**Käpfnacherkohlen-Brikettlerungs A.-G. Zürich**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 107 vom 11. Mai 1942, Seite 1073). Max Zschokke ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Eugen Steinmann junior ist nun Delegierter des Verwaltungsrates und führt an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat als Präsident gewählt Max Steinmann, von St. Gallen, in Bern. Er führt Einzelunterschrift.

16. April 1946.

**Maschinen- und Werkzeugfabrik A.-G. Turbenthal in Liq.** (Fabrique de machines et outils S.A. Turbenthal en liq.) (Machinery and Tool Manufacturing, Ltd. Turbenthal in Liq.), in Turbenthal (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1937, Seite 2830). In der Generalversammlung vom 6. März 1946 wurde Walter Badertscher, von Lauperswil (Bern), in Zürich, zum Liquidator mit Einzelunterschrift ernannt. Die Unterschrift des bisherigen Liquidators Eduard Schreiber junior ist erloschen.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

15. April 1946.

**Darlehenskasse Gadmen**, in Gadmen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 148 vom 30. Juni 1942, Seite 1494). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden Johann von Weissenfluh, Mühleschlucht, und Johann von Weissenfluh, Mühlestalden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Hans Meyer, von Hasliberg, in Obermaad, Gemeinde Gadmen, als Präsident; Walter von Weissenfluh, von Gadmen, in Nessenenthal, Gemeinde Gadmen, als Sekretär. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Sekretär kollektiv zu zweien.

##### Bureau Nidau

15. April 1946. Schuhe, Berufskleider, landwirtschaftliche Geräte.

**Rudolf Pfander**, in Studen. Inhaber der Firma ist Rudolf Pfander, von Rüeggisberg, in Studen. Handel mit Schuhen, Berufskleidern und landwirtschaftlichen Gerätschaften.

##### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

11 avril 1946.

**Société coopérative immobilière de Saignelégier**, à Saignelégier. Sous cette dénomination, il a été constitué une société coopérative. Les statuts

sont datés du 30 août 1945. La société a pour but l'amélioration des conditions de logements dans la localité de Saignelégier et environs; l'achat en son nom de terrains sur lesquels elle fait construire des maisons d'habitation répondant aux exigences modernes de l'hygiène et de l'économie domestique, la vente des immeubles bâtis aux membres de la société; le bail des logements aux personnes physiques, membres de la société de préférence, ensuite à la population, à des conditions avantageuses. Le but de la société n'est pas lucratif. Le capital social est divisé en parts sociales de fr. 100. Les membres ne sont pas responsables des engagements de la société qui ne sont garantis que par les biens de la société. Les publications se feront dans la Feuille officielle suisse du commerce et le « Franc-Montagnard ». Le conseil d'administration est composé de 5 membres. La société est engagée par la signature collective à deux, du président, du vice-président et du secrétaire. Le président est: Emile Bouchat, de Sorvilier, à Saignelégier; vice-président: Albert Miserez, de Lajoux, à Saignelégier; secrétaire: Laurent Aubry, de Muriaux, à Saignelégier.

##### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

15. April 1946.

**Ziegelei Oberdiessbach A.G.**, in Oberdiessbach. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 4. März 1946 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung der bisher von der Kollektivgesellschaft « Geb. von Gunten » betriebenen Ziegelei. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft « Geb. von Gunten », in Oberdiessbach, gemäss der den Anmeldungsakten beigefügten Bilanz per 31. Dezember 1945, wonach die Aktiven (Immobilien, Maschinen, Waren, Debitoren, Wertschriften, Banken, Kasse, Postscheck) Fr. 479 376.99 und die Passiven (Hypotheken und Kreditoren) Fr. 38 677.40 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 440 699.59 ergibt. Dieser Uebernahmepreis wird gedeckt durch Uebergabe von je 100 Namenaktien zu Fr. 1000 an die Sacheinleger Alfred und Johann von Gunten und durch Ausstellung je einer Schuldverpflichtung von Fr. 120 349.79 zugunsten des Alfred von Gunten und von Fr. 120 349.80 zugunsten des Johann von Gunten. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma « Geb. von Gunten » ein, rückwirkend auf 1. Januar 1946. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 2 Mitgliedern. Jedes Mitglied der Verwaltung vertritt die Gesellschaft mit Einzelunterschrift. Der Verwaltung gehören an: Alfred von Gunten und Johann von Gunten, beide von Sigriswil und in Oberdiessbach.

15. April 1946. Ziegelwaren.

**Geb. von Gunten, Kollektivgesellschaft**, in Oberdiessbach, Ziegelwarenfabrikation (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1924, Seite 1928). Die Gesellschaft ist aufgelöst und hat das gesamte Vermögen in Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1945 an die neu gegründete « Ziegelei Oberdiessbach A.G. », in Oberdiessbach, abgetreten. Die Liquidation ist somit vollständig durchgeführt; die Firma wird gelöscht.

##### Bureau Thun

15. April 1946. Bürsten- und Korbwaren.

**Werner Rothenbühler**, in Steffisburg, Vertrieb von Bürsten- und Korbwaren (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1946, Seite 980). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zuchwil (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1946, Seite 1084) im Handelsregister von Thun von Amtes wegen gelöscht.

15. April 1946.

**Bat'a-Schuh-Aktiengesellschaft**, Zweigniederlassung in Thun (SHAB. Nr. 157 vom 7. Juli 1944, Seite 1540), mit Hauptsitz in Möhlin (Aargau). Dr. Georg Wettstein, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die ordentliche Hauptversammlung der Aktionäre vom 30. November 1945 hat zum neuen Präsidenten das bisherige Mitglied Dr. Charles Jucker, von Winterthur, in Zürich, und zum neuen Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift Dr. Hans Berger, von Langnau i. E., in Zollikon (Zürich), gewählt.

15. April 1946.

**Familienhelm-Genossenschaft in Thun**, in Thun (SHAB. Nr. 192 vom 17. August 1944, Seite 1853). Anton Weideli, Sekretär, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. In der Generalversammlung vom 26. Januar 1946 wurde zum neuen Sekretär Eugen Mitter, von Bern, in Steffisburg (Hübeli), gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten oder dem Kassier.

##### Luzern — Lucerne — Lucerna

12. April 1946. Immobilien.

**Terrain A.G. Luzern**, in Luzern, Erwerb von Grundstücken (SHAB. Nr. 69 vom 22. März 1941, Seite 572). Das unterm 12. März 1941 über diese Aktiengesellschaft eröffnete Konkursverfahren wurde am 30. November 1943 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird nach beendeter Liquidation von Amtes wegen gelöscht.

15. April 1946. Elfenbeinschnitzerei.

**Ernst Schmoker**, in Kriens. Inhaber der Firma ist Ernst Schmoker, von Unterseen, in Kriens. Elfenbeinschnitzerei.

15. April 1946. Kunstharz, Textilien usw.

**Hans Gautschi**, in Luzern, Handel mit Kunstharz, Regenschutzbekleidungen und Textilien usw. (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1945, Seite 2315). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. April 1946.

**Darlehenskasse Roggliswil**, in Roggliswil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 116 vom 19. Juli 1939, Seite 1511). Vinzenz Blum ist aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als Präsident wurde gewählt Richard Geiser (bisher Beisitzer), von und in Roggliswil. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar unter sich zu zweien.

15. April 1946.

**Bijouterie-Fabrikation Kubese A.G. Sursee**, in Sursee (SHAB. Nr. 189 vom 17. August 1942, Seite 1874). Das unterm 8. August 1942 über diese Gesellschaft eröffnete Konkursverfahren wurde mit Verfügung vom

8. März 1946 als geschlossen erklärt. Die Firma wird nach beendeter Liquidation von Amtes wegen gelöscht.

15. April 1946.

**Horwa A.G. Isomaltprodukte**, in Horw, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1945, Seite 1922). Die Prokura von Heinz Genhart ist erloschen.

15. April 1946. Papierwaren.

**Donat Wniger**, in Schongau, Handel mit Papierwaren und Kuverts (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1945, Seite 355). Das unterm 29. Januar 1946 über den Inhaber eröffnete Konkursverfahren wurde mit Verfügung vom 11. März 1946 mangels Aktiven wieder eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

15. April 1946.

**Baugenossenschaft Wintermatte**, in Triengen. Unter dieser Firma hat sich laut Statuten vom 11. April 1946 eine Genossenschaft gebildet. Die Genossenschaft bezweckt den Bau von Wohnhäusern, um ihren Mitgliedern gesunde und billige Wohnungen zur Verfügung zu stellen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine von Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Unterschrift führen Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier. Präsident ist Ernst Pfenniger, von Triengen; Vizepräsident und Aktuar ist Josef Müller, von Grossewangen, und Kassier ist Leo Steinmann, von Ebersecken, alle wohnhaft in Triengen.

#### Schwyz — Schwyz — Svitto

13. April 1946.

**Sparkasse Küssnacht A.G.**, in Küssnacht a.R. (SHAB. Nr. 106 vom 7. Mai 1941, Seite 892). Aus dem Verwaltungsrat ist Alois Ulrich-Wick infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde gewählt: Dr. jur. Karl Fleischlin, von Hitzkirch, in Küssnacht a. R. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien unter sich oder mit dem Verwalter, dem Kollektivprokura erteilt ist.

13. April 1946.

**Kies A.G. Bollenberg**, in Tuggen (SHAB. Nr. 96 vom 28. April 1942, Seite 966). Zum weiteren Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift wurde ernannt: Dr. Gaston Schwyzer, von und in Zürich. Emil Schwarz, von Aarau, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (Schwyz), wird Kollektivprokura erteilt.

13. April 1946.

**Steinfabrik Zürichsee**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Genossenschaft (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1938, Seite 1186). Als Aufsichtsratsmitglied wurde gewählt Dr. Gaston Schwyzer, von und in Zürich. An Stefan Glystras, von Unteriberg, in Zürich, wurde Kollektivprokura erteilt.

13. April 1946.

**Darlehenskassenverein Iberg**, in Oberiberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1945, Seite 1774). Johann Baptist Reichmuth, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Martin Reichmuth, von und in Oberiberg. Die Unterschrift führen Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Beisitzer Franz Reichmuth.

13. April 1946.

**Spar- und Darlehenskasse Steinen**, in Steinen (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1944, Seite 991). Josef Abegg, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt Anton Styger, von Sattel, in Steinen, und zum Vizepräsidenten Franz Wiget, von und in Steinen (bisher Beisitzer). Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

13. April 1946. Autotransporte, Holzhandlung usw.

**Albert Gwerder & Söhne**, in Muotathal (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1945, Seite 1962). Autotransporte, Holzhandlung, Fuhrhaltereie, Wirtschaftsbetrieb. Albert Gwerder senior ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu in die Gesellschaft eingetreten sind: Albert Gwerder und Peter Gwerder, beide von und in Muotathal. Die Firma wird vertreten durch Einzelunterschrift der beiden Gesellschafter Franz Gwerder und August Gwerder. Der Wirtschaftsbetrieb wird aus der Geschäftsnatur fallen gelassen. Die Firma wird unter der Bezeichnung **Albert Gwerder Söhne** weitergeführt.

13. April 1946.

**Xaver Schuler, Kolonialwaren, Restaurant z. Post**, in Schwyz (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1934, Seite 1147). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

13. April 1946. Konditorei.

**Franz Stadlin**, in Schwyz, Konditorei (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1923, Seite 1682). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma « Carlo Stadlin », in Schwyz.

13. April 1946. Konditorei.

**Carlo Stadlin**, in Schwyz z. Inhaber der Firma ist Carlo Stadlin, von Zug, in Schwyz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Franz Stadlin », in Schwyz. Konditorei. Strehlgasse.

13. April 1946. Landwirtschaftliche Produkte usw.

**Wendelin Betschart**, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, landwirtschaftliche Produkte, Maschinen und Geräte (SHAB. Nr. 256 vom 31. Oktober 1944, Seite 2410). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### Zug — Zoug — Zugo

11. April 1946. Industrielle Artikel.

**« Comes » Carl M. Schnüriger**, in Oberägeri. Inhaber dieser Firma ist Carl M. Schnüriger, von Rothenthurm (Schwyz), in Oberägeri. Fabrikvertretungen von industriellen Artikeln, Import und Export. Domizil: im Dorf.

15. April 1946.

**Gebr. Kling, Automobilhandel**, in Cham (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1946, Seite 780). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

15. April 1946.

**H. Limacher, Autotransporte**, in Neuheim. Inhaber der Firma ist Hermann Limacher, von Schüpfheim (Luzern), in Baar. Autotransporte, Hinterburg.

15. April 1946.

**Kaminfabrikation Neuheim H. Limacher**, in Neuheim. Inhaber dieser Firma ist Hermann Limacher, von Schüpfheim (Luzern), in Baar. Die Firma erteilt Einzelprokura an Carl J. Iten, von Oberägeri, in Baar. Kamin- und Kunststeinfabrikation. Hinterburg-Neuhcim.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

13 avril 1946. Assurances, etc.

**Xav. Thalmann & Fils**, à Fribourg, assurances, gérances et affaires, société en nom collectif (FOSC. du 25 septembre 1939, n° 226, page 1982). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

15 avril 1946.

**Société anonyme de chaussures Ba'ta**, succursale à Fribourg (FOSC. du 22 juillet 1944, n° 170, page 1659), avec siège principal à Möhlin. Le D<sup>r</sup> Georges Wettstein, président décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Est élu membre du conseil d'administration: Le D<sup>r</sup> Hans Berger, de Langnau i. E., à Zollikon (Zurich). Il a la signature collective. Le D<sup>r</sup> Charles Jucker, déjà inscrit comme administrateur, devient président du conseil d'administration.

15 avril 1946. Auberge.

**Jules Purro**, à Vuisternens-en-Ogoz, exploitation de l'auberge de l'Union (FOSC. du 5 février 1940, n° 29, page 234). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

15 avril 1946. Produits chimiques, etc.

**Bécheiraz frères**, à Posieux. Joseph, Albert et Adrien Bécheiraz, fils de Jean, de et à Posieux, ont constitué une société en nom collectif qui commencent par son inscription au registre du commerce. La société est engagée par la signature collective de deux associés. Achat et vente de produits chimiques, graisses, huiles; à Posieux n° 17.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

10. April 1946.

**Reinigungsprodukte Allschwil Walter Hoefel**, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Hoefel, von Basel, in Allschwil. Herstellung und Verkauf von Reinigungsprodukten. Untere Kirchgasse 1.

10. April 1946. Kosmetische Produkte.

**Karl Mutter**, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Mutter-Gasser, von Deutschland, in Birsfelden. Herstellung und Vertrieb kosmetischer Produkte. Schillerstrasse 16.

#### Aargau — Argovie — Argovia

15. April 1946.

**Darlehenskasse Rümikon**, in Rümikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. April 1946 eine Genossenschaft. Sie beschränkt ihre Tätigkeit auf das Gebiet der Gemeinde Rümikon und hat den Zweck: a) ihren Mitgliedern die zu ihrem Wirtschafts- und Geschäftsbetriebe nötigen Darlehen zu beschaffen; b) jedermann Gelegenheit zu geben, seine müssig liegenden Gelder gegen Sparkassabüchlein, Obligationen, Depositen- und Kontokorrentbüchlein verzinslich anzulegen; c) ein unteilbares Genossenschaftsvermögen anzusammeln. Einen Geschäftsgewinn zu erzielen wird nicht beabsichtigt. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Die Mitglieder sind verpflichtet, für alle ordnungsmässigen Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich, unbeschränkt und solidarisch zu haften. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien. Gegenwärtig besteht der Vorstand aus 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Xaver Fischer, als Präsident; Karl Fischer, als Vizepräsident, und Walter Fischer, als Aktuar; alle von und in Rümikon.

15. April 1946.

**Käsergesellschaft Winterschwil-Isenbergswil**, in Winterschwil, Gemeinde Beinwil bei Muri, Genossenschaft (SHAB. Nr. 156 vom 9. Juli 1931, Seite 1509). Josef Sachs-Eichholzer, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde in den Vorstand und als Präsident gewählt: Paul Köchli, von Sarmentorf, in Winterschwil, Gemeinde Beinwil bei Muri. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Aktuar kollektiv.

15. April 1946.

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Thalheim**, in Thalheim. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. Februar 1946 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Hebung der Wohlfahrt ihrer Mitglieder, die Förderung der bauerlichen Berufsbildung und die Ausbreitung und Vertiefung genossenschaftlicher Gesinnung in der ländlichen Bevölkerung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen. Reicht dieses nicht aus zur Deckung der Passiven, so haften die Mitglieder den Gläubigern der Genossenschaft solidarisch und unbeschränkt. Jedes Mitglied hat, sofern sich bei vorschriftsgemässer Rechnungsstellung eine Unterbilanz ergibt, davon einen verhältnismässigen Betrag zu übernehmen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt und Mitteilungen an die Mitglieder durch das Verbandsorgan (« Genossenschaftler »). Der Vorstand besteht aus 7 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Präsident ist Otto Wernli-Ging, von Thalheim; Vizepräsident: Adolf Wernli, Küfers, von Thalheim; Aktuar: Gottlieb Keller-Bolliger, von Veltheim (Aargau), alle in Thalheim.

15. April 1946.

**Wilh. Stöcker Haushaltartikel Spenglerei-Installationen Reinach**, in Reinach (SHAB. Nr. 233 vom 4. Oktober 1944, Seite 2203). Diese Firma ist infolge Assoziation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft « W. & H. Stöcker », in Reinach (Aargau).

15. April 1946. Spenglerei, Installationen usw.

**W. & H. Stöcker**, in Reinach. Unter dieser Firma sind Wilhelm Stöcker und Hans Stöcker, beide von Willisau-Stadt, in Reinach (Aargau), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1946 ihren Anfang

nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma « Wilh. Stöcker Haushaltungsartikel Spenglerei-Installationen Reinach », in Reinach (Aargau). Spenglerei, Installationen, Handel mit Haushaltungs- und verwandten Artikeln. Oberdorf.

15. April 1946.

**Aargauscher Milchkauf-Verband**, bisher in Aarau. Genossenschaft (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1945, Seite 1683). In den Generalversammlungen vom 2. März 1939 und 30. Oktober 1945 wurden neue Statuten beschlossen, in Anpassung an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes. Der Sitz der Genossenschaft befindet sich nun in Bettwil. Sie bezweckt die Wahrung der Interessen der Milchkauf in ihrem Sektionsgebiet (Kanton Aargau). Die Mitteilungen erfolgen mittels Brief oder durch Publikation in der « Schweizerischen Milchzeitung ». Gesetzlich vorgeschriebene Veröffentlichungen haben überdies im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erscheinen.

**Tessin — Tessin — Ticino**

**Ufficio di Bellinzona**

12 aprile 1946. Gazose, ecc.

**Mooser Walter**, gazose **Tre Castelli**, in Bellinzona, fabbrica gazose e selz, rappresentanza di bevande da tavola (FUSC. del 22 aprile 1938, n° 93, pagina 895). Questa ditta è cancellata per cessazione del commercio e per cessione dell'attivo e passivo alla società collettiva « Pedrinis Luigi e Andrea », in Bellinzona.

12 aprile 1946. Gazose, ecc.

**Pedrinis Luigi e Andrea**, in Bellinzona. Luigi Pedrinis, fu Luigi, e Andrea Pedrinis, di Vincenzo, entrambi da Osco, domiciliati in Bellinzona, hanno costituito, a far data dalla presente iscrizione, una società in nome collettivo sotto la suddetta ragione sociale. Assume attività a passività della ditta « Mooser Walter, gazose Tre Castelli », in Bellinzona. Fabbricazione di acque gazose, aranciata, selz, liquori e rappresentanze diverse. A Pedemonte (casa Walz).

**Distretto di Mendrisio**

13 aprile 1946. Commestibili e vini.

**Angelo Ronchetti**, in Chiasso, negozio di commestibili e vini da esportare (FUSC. del 10 agosto 1932, n° 185, pagina 1942). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

13 aprile 1946. Commestibili e vino.

**Crivelli Carlo**, in Chiasso. Titolare è Carlo Crivelli, di Pietro, da Castel San Pietro, in Chiasso. Negozio di commestibili e vino da esportare. Via degli Agustoni 3.

15 aprile 1946.

**Società Cooperativa di Consumo di Besazio**, in Besazio (FUSC. del 15 dicembre 1942, n° 292, pagina 2844). Domenico Rossi (già vicepresidente) è presidente; Giovanni Vismara, fu Paolo, da Italia, in Besazio, vicepresidente; Battista Caslani, segretario (confermato). Carlo Zoppi non fa più parte del consiglio di amministrazione. La sua firma è estinta. La firma sociale spetta al presidente in unione col vicepresidente o col segretario, come precedentemente.

**Waadt — Vaud — Vaud**

**Bureau de Grandson**

15 avril 1946. Radio.

**Otto Disteli**, précédemment à Orbe, vente et installations d'appareils de radio sous l'enseigne « Radio-Service, Orbe » (FOSC. du 8 mars 1935, n° 56, page 613). La maison a transféré son siège à Ste-Croix. Le titulaire est Otto Disteli, fils de Robert, d'Olten, à Ste-Croix. Le genre de commerce est le suivant: vente et installations d'appareils de radio, sous l'enseigne « Radio-Service ». Rue de la Gare.

**Bureau de Lausanne**

15 avril 1946.

**Société Immobilière de la Rue Centrale**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 30 décembre 1937). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 avril 1946, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La société a pour but l'acquisition des immeubles que possèdent à la Rue Centrale, à Lausanne, les indivisions Gussmann-Desserey-Bachmann, leur transformation, leur exploitation et éventuellement leur revente. Elle pourra également acquérir d'autres immeubles, les revendre, les rénover et les transformer. Elle pourra s'intéresser à toutes opérations immobilières, financières, commerciales ou industrielles susceptibles de contribuer à son développement. Les publications seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire. Le capital social de fr. 224 000, divisé en 224 actions nominatives de fr. 1000, est entièrement libéré.

15 avril 1946. Fournitures industrielles, articles textiles, etc.

**R. Berthoud**, à Lausanne. Le chef de la maison est Raymond-Pierre Berthoud, de Couvet (Neuchâtel), à Lausanne. Commerce et représentation de fournitures industrielles, d'articles textiles et de marchandises et articles divers. Avenue de France 36.

**Bureau de Nyon**

15 avril 1946. Tricotage, etc.

**Mce Gallay**, à Gland. Le chef de la maison est Maurice Gallay, de Mont-le-Grand et Essertins sur Rolle, à Gland. Atelier de tricotage; laines à tricoter, bonneterie, lingerie.

**Bureau d'Oron**

12 avril 1946. Produits chimiques pour l'entretien, vannerie, etc.

**Marcel Pfenniger**, à Palézieux-Gare, achat et vente de produits chimiques pour l'entretien, savonnerie, vannerie, mercerie, bonneterie, parapluies, quincaillerie, articles de ménage en caoutchouc (FOSC. du 10 décembre 1945). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

**Bureau de Vevey**

15 avril 1946. Cinéma.

**L. Moser**, à Vevey. Le chef de la maison est Léon-Eugène Moser, fils d'Edouard, de Landiswil (Berne), à Vevey, séparé de biens de Wilhelmine-Cécile, née Schaltenbrand. Exploitation du « Cinéma Oriental ». Place Orientale.

**Bureau d'Yverdon**

15 avril 1946. Taxis, autos, etc.

**Bouby Rolfs, C. Wyssenbach**, à Yverdon. Le chef de la maison est Camille Wyssenbach, de Guggisberg (Berne), à Yverdon. Station service, taxis, achat et vente de voitures automobiles. Rue d'Orbe 3.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

12 avril 1946. Outils, fournitures d'horlogerie.

**Henri Picard et frère**, succursale à La Chaux-de-Fonds, outils et fournitures d'horlogerie en gros (FOSC. du 14 avril 1944, n° 87), raison individuelle, avec siège principal à Londres. Le chef de cette raison individuelle Gustave-Emile Cornioley étant décédé, ont actuellement qualité pour l'engager par leur signature individuelle les exécuteurs testamentaires de la succession de Gustave-Emile Cornioley, soit: Harold Souther Stewart, d'origine canadienne, domicilié à Bhopal (Indes); Otto Frei, de Derendingen, à Londres, et Leonard William Payne, d'origine anglaise, à Londres. La raison a été modifiée en **Henri Picard et frère à Londres, Succ. de La Chaux-de-Fonds**. En outre, la procuration individuelle pour la succursale a été conférée à Berthe Rauser, de et à La Chaux-de-Fonds. Rue de la Serre 89.

12 avril 1946. Produits dentaires.

**W. E. Flückiger, Produits dentaires F.K.G.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 10 mai 1944, n° 109). Cette raison est radiée. La suite des affaires est reprise par la société en nom collectif « Flückiger et Huguenin », inscrite ce jour, à La Chaux-de-Fonds.

12 avril 1946. Produits dentaires, etc.

**Flückiger et Huguenin**, à La Chaux-de-Fonds. Sous cette raison sociale, il a été constitué entre Willy-Edouard Flückiger, de Rohrbach (Berne), et Julien-Charles Huguenin, du Locle et La Brévine, les deux à La Chaux-de-Fonds, une société en nom collectif ayant commencé le 1<sup>er</sup> avril 1946 et qui a repris la suite des affaires de la raison individuelle « W. E. Flückiger, Produits dentaires F.K.G. », à La Chaux-de-Fonds, radiée. L'associé Willy-Edouard Flückiger engage seul la société par sa signature individuelle. Fabrication, achat et vente de produits dentaires F.K.G. et de produits industriels T.O.T. Rue Fritz Courvoisier 2.

12 avril 1946. Café.

**Louis Anro**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation du café de la Charrière (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1935, n° 76). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

12 avril 1946.

**Etablissement des Jeunes filles**, à La Chaux-de-Fonds, fondation (FOSC. du 29 mai 1936, n° 124). Madeleine Junod-Calame, de Ste-Croix, à La Chaux-de-Fonds, a été nommée secrétaire du bureau du comité de direction, en remplacement de Madeleine Amez-Droz, démissionnaire, dont la signature est radiée. La fondation reste engagée par la signature collective à deux de la présidente ou de la vice-présidente et de la secrétaire.

12 avril 1946.

**Fonds de Prévoyance d'Invicta S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 13 décembre 1945, n° 292). Par acte authentique du 3 avril 1946, l'acte de fondation a été révisé sur un point non soumis à publication. Cette modification a été approuvée par le Département de justice, à Neuchâtel, autorité cantonale de surveillance.

**Genf — Genève — Ginevra**

13 avril 1946.

**Société Immobilière Miremont Plateau II**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 août 1940, page 1430). Henry Broliet, de et à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Léon Duret a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Rue du Rhône 11 (régie Broliet, Wagnière et Cie).

13 avril 1946. Denrées coloniales et matières premières pour l'industrie.

**P. A. Golay fils**, à Genève, représentation en denrées coloniales et matières premières pour l'industrie (FOSC. du 3 mai 1941, page 868). Par jugement du tribunal de 1<sup>re</sup> instance de Genève du 22 février 1946, la succession répudiée du titulaire a été déclarée en état de faillite. La raison est radiée d'office.

13 avril 1946. Tabacs, etc.

**Société anonyme Ed. Laurens Le Khédive Extension Suisse**, à Genève, fabrication, vente et commerce des tabacs, etc. (FOSC. du 25 novembre 1937, page 2609). Adrien Lachenal, de Plan-les-Quates, à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux, en remplacement de Edouard Aymonier, décédé, dont les pouvoirs sont éteints.

13 avril 1946. Brevets, marques, etc.

**SAREC**, à Genève, vins, parfumerie et textiles, société anonyme (FOSC. du 5 décembre 1945, page 3021). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 avril 1946, la société a modifié ses statuts en ce sens qu'elle aura dorénavant pour objet: le dépôt, l'achat, la vente et l'exploitation de tous brevets et marques, la prise et la concession de licences, le commerce, l'importation, l'exportation et la représentation de tous produits manufacturés ou non. Elle pourra en outre effectuer toutes opérations financières, commerciales, mobilières ou immobilières en rapport avec le but social et pourra s'intéresser et participer de toutes manières à toutes autres entreprises ayant un but analogue.

13 avril 1946. Sacs à provisions et de sports.

**Charles Colsenet**, à Cointrin, commune de Meyrin, manufacture de sacs à provisions et de sports (FOSC. du 12 novembre 1928, page 2151). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. Son actif et son passif sont repris par la société en nom collectif « Charles Colsenet et ses fils », à Genève, ci-après inscrite.

13 avril 1946. Sacs de montage, sacs de marché, etc.

**Charles Colsenet et ses fils**, à Genève. Sous cette raison sociale, Charles Colsenet, de nationalité argentine, à Genève, et ses fils Raoul-Emile Colsenet, de nationalité argentine, à Genève, et Henri-Gustave Colsenet, de nationalité française, à Genève, séparé de biens de Georgette-Jeanne, née Chevalier, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1946 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison « Charles Colsenet », à Cointrin, commune de Meyrin, radiée. La société n'est engagée que par la signature collective des trois associés. Fabrication de sacs de montage et sacs de marché et d'articles similaires. Rue de la Servette 84.

**Basellandschaftliche Hypothekenbank, Liestal**

**Quartalsbilanz per 31. März 1946**

(Veröffentlichung gemäss Vorschritt von Artikel 6 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen)

Aktiven		Passiven			
	Fr.	Ct.			
Kasse, Nationalbankgiro und Postscheck	2 537 473	01	Bankenkreditoren auf Sicht	89 074	65
Coupons	118 539	70	Kontokorrente:		
Bankendebitoren auf Sicht	1 105 336	65	Kreditoren auf Sicht	3 006 354	80
Andere Bankendebitoren	21 560	69	Kreditoren auf Zeit	5 941 808	77
Wechsel	272 512	85	Spareinlagen	15 003 986	95
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung <i>(wovon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 641 920.87)</i>	1 084 444	28	Depositen- und Einlagehefte	30 257 900	19
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	5 665	—	Kassenobligationen	61 512 100	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung <i>(wovon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 275 258.35)</i>	1 520 656	10	Pfandbriefdarlehen	35 000 000	—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	916 032	50	Sonstige Passiven	3 424 133	12
Hypothekaranlagen	140 398 813	20	Aktienkapital	10 000 000	—
Wertschriften	16 523 047	45	Reserven	3 600 000	—
Bankgebäude	530 000	—	Vortrag	72 758	58
Andere Liegenschaften	40 000	—			
Sonstige Aktiven	2 834 035	63			
	167 908 117	06		167 908 117	06

(AG. 90)

**Schweizerische Kreditanstalt, Zürich**

**Quartalsbilanz per 31. März 1946**

Aktiven		Passiven			
	Fr.	Ct.			
Kasse, Giro- und Postscheckguthaben	84 773 897	24	Bankenkreditoren:		
Coupons	6 047 720	83	auf Sicht	139 760 344	19
Bankendebitoren:			andere Bankenkreditoren	24 251 389	61
auf Sicht	165 998 758	—	Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht	865 187 524	75
andere Bankendebitoren	142 153 677	37	Kreditoren auf Zeit	138 303 327	87
Wechsel	309 560 941	63	Depositen- und Kontokorrenthefte	86 697 407	43
Kontokorrentdebitoren:			Kassaobligationen	194 556 000	—
ungedekte Vorschüsse	100 591 667	65	Schecks und kurzfristige Dispositionen	4 443 448	48
gedeckte Vorschüsse	298 452 403	56	Akzente	21 410 289	64
<i>davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 61 979 789.57</i>			Sonstige Passiven	29 623 073	70
Feste Vorschüsse und Darlehen:			Eigene Gelder:		
ungedekte Vorschüsse	6 184 652	30	Aktienkapital	150 000 000	—
gedeckte Vorschüsse	108 832 307	26	Reservefonds	30 000 000	—
<i>davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 90 941 213.99</i>			Ausserordentlicher Reservefonds	10 000 000	—
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	21 021 037	40	Gewinnvortrag vom Vorjahr	4 957 128	49
Hypothekaranlagen	56 706 355	79			
Wertschriften und Beteiligungen	376 337 567	98			
Syndikatsbeteiligungen	6 411 072	83			
Bankgebäude	11 500 000	—			
Sonstige Aktiven	4 617 874	32			
	1 699 189 934	16		1 699 189 934	16

(AG. 93)

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**Bundesratsbeschluss**

**über den Zahlungsverkehr mit Belgien/Luxemburg**

(Vom 17. April 1946)

Der schweizerische Bundesrat beschliesst:

Art. 1. Artikel 2, Litera m, des Bundesratsbeschlusses vom 27. Juli 1945 über den Zahlungsverkehr mit Belgien/Luxemburg wird aufgehoben und durch folgende Bestimmung ersetzt:

«m) Zahlungen für Geschäftsreisen und den allgemeinen Reiseverkehr, Schul- und Studienaufenthalte, Kuraufenthalte sowie Unterhalts- und Unterstützungszahlungen (vorbehaltlich Artikel 15);»

Art. 2. Dieser Beschluss tritt am 18. April 1946 in Kraft.

**Arrêté du Conseil fédéral**

**concernant le service des paiements entre la Suisse d'une part et la Belgique et le Luxembourg d'autre part**

(Du 17 avril 1946)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

Article premier. L'article 2, lettre m, de l'arrêté du Conseil fédéral du 27 juillet 1945 concernant le service des paiements avec la Belgique et le Luxembourg est abrogé et remplacé par la disposition suivante:

«m) les paiements concernant les voyages d'affaires et de tourisme, les frais de cure, d'éducation et d'études et les frais d'entretien et de subsistance (réserve faite de l'article 15);»

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 18 avril 1946.

**Decreto del Consiglio federale**

**concernante il servizio dei pagamenti tra la Svizzera, da una parte, e il Belgio e il Lussemburgo, dall'altra**

(Del 17 aprile 1946)

Il Consiglio federale svizzero decreta:

Art. 1. L'articolo 2, lettera m, del decreto del Consiglio federale del 27 luglio 1945 concernante il servizio dei pagamenti col Belgio e il Lussemburgo è abrogato e sostituito dalla seguente disposizione:

«m) i pagamenti inerenti ai viaggi d'affari e al turismo, alle spese di cura, d'educazione e di studi, alle spese di mantenimento e di sussistenza (con riserva dell'articolo 15);»

Art. 2. Il presente decreto entra in vigore il 18 aprile 1946.

**Postscheckverkehr - Chèques postaux**

**Beiträge - Adhésions**

Aarburg: Männerchor Harmonie, Vb 1812. Aesch (Basel-Land): Stade-Schmitter, W., Handelsgärtnerei, V 14671. Aesch bei Spiez: Pfister, Alfred, Dr. med., prakt. Arzt, III 18867. Aegest am Albis: Schützengesellschaft Aegest am Albis, VIII 28628. Alglet Jemelín, A., médecin-dentiste, Iib 2357. — 23\* Fête cantonale vaudoise de lutte suisse, Iib 2022. Aldorf (Uri): Baugenossenschaft Pro Familia, VII 8756. Altelnheim: Katholisches Pfarramt, IX 8284. Ammerswil (Aargau): Schützengesellschaft, VI 6257. Amriswil: Bolter, Willy, Viehhändler, VIIIe 3582. Andermatt: Personal-Festungskreis 3, VII 5206. Arlesheim: Matter, Ernest, exportation-representation, V 17469. Arosa: Dekumbis & Co., Handarbeiten, Teppiche und Wolle, X 3938. Arth: Innerschwyzerischer Musiktag 1946, VII 9837. Baden: Buchdrucker Willy, VI 6784. — Fahrradhaus Badenia, Karl Stauber, VI 3560. — Gesellschaft für angewandte Chemie AG., VI 7400. Basel: Adas Israel, V 19400. — Axelrod, A., Dr. chem., V 14924. — Baselstädtischer Schwingertag 1946, Finanzkomitee, V 14996. — Bonzon, Henri, Schokolade- und Konfiseriefabrikation, V 15242. — Borer, Max, Vertreter von Dauermatrizen, V 19351. — Brunner-Bréchet, Henri, V 17611. — «Elatex» Textilwerk AG., V 12725. — Furtwängler, Kurt, Coffeursalon, Parfümerie, V 16836. — Göddlin, Walter, Schuhmaschinen, V 11421. — Grledler, W., und W. Lauterbach-Neher, «Gela»-Vertrieb, V 16452. — Grundstückverwertungs-AG., V 12140. — «Gyka», Frau Gysin, V 16023. — Hälg, Walter, Dr., V 16363. — Handschn, M., Polsterer und Dekorateur, V 12419. — Hofer, Fritz, Vertreter, V 14994. — Jenny, Georg, Autoverkäufer, V 14976. — Jetzer, Max, Konditor, V 15375. — Käser-Hofstetter, Martha, V 14992. — Krankenfürsorge, Genossenschaft mit Sitz in Winterthur, Sektion Basel 2, V 15261. — Köbler, Willy, Dessinateur, V 13280. — Monigatti & Arzaroli, Baugeschäft, V 7897. — Müller, Adolf, Mechaniker, V 14999. — Münch, Alois, Schreiner, V 15039. — Schweizer Mustermesse, V 2810. — Nydegger, Hermann, Eierhandlung en gros, V 14956. — Oswald-Ernst, Alfred, V 14954. — Rüegg, Rob., Blechembaliagen und Altstoffe, V 17594. — Sautebin-Buser, Jacques, Dressurwart, V 11821. — Schaer, Paul, Vertreter, V 14946. — Schmid, Adolf, Ofenbaugeschäft, Wand- und Bodenbeläge, V 17816. — Schnelder, Charles, Kaufmann, V 15158. — Silbernagel, Arnold, Dr. jur., V 2228. — Singtreffen der Schweizerischen Frauen- und Töchterchöre 1946, V 10126. — Stoekli, Walter, Fabrikation chemisch-technischer Produkte, V 10622. — Stelb, Karl, Schuhmacherei, V 14935. — Tosin, René, Automobile, V 16580. — Verband Arbeiter-Wasserfahrer belder Basel, «Satus», VI 0550. — Walling, H., Obst, Gemüse, Comestibles, V 16463. — Wenger, Fritz, Kühlanlagen, V 14880. Bellach: Römisch-katholische Kirchengemeinde, Va 2630. Bellinzona: Associazione funzionari telegrafo e telefono, sezione Telnio, XI 2904. — Associazione svizzeri rientrati dall'estero, ASRE, sezione Bellinzona, XI 3158. — Varisco, Matteo, rappresentanze, XI 3661. Bern: Akkumulatorenbau Jordi, III 3414. — Caisse malade communauté sociale Interprofessionnelle, III 18869. — Cantieni, Hans, III 16264. — Dubled, Léon, Dr. med. dent., Zahnarzt, III 18822. — Egger & Mader, Tailleurs, III 14216. — Erne, Karl, Papier en gros und Bureauartikel, III 9022. — Genossenschaft für Handel mit Mittel- und Osteuropa, III 18616. — Gesellschaft der Freunde der schweizerischen Landesbibliothek, III 2955. — Guatelli, H.V., Goldschmied, III 13351. — Hausverwaltung Fischerweg 15, Hs. Lienhard, III 18929. — Kipfer, L., Frau, III 12463. — Kistler, Emil, secrétaire, III 18939. — Kobel, H., Kunststein- und Steinhauergeschäft, III 14258. — Pfadfinderabteilung «Schwyzerstern», 8. Zug, III 18921. — Rey, A. & J. F. Meyer, Import/Export, représentation, III 16733. — Rusch, Arthur E., III 16487. — Schären, Willy, eidg. dipl. Malermeister, Oberbottigen, III 18937. — Schütz, Otto, dipl. Damen-coiffeur, III 18870. — Schweizerischer Hausierer- und Privatreisenden-Verband, Sektion Zeitungsverkäufer, III 18930. — v. Sinner, R., dipl. Ingenieur-Architekt, III 18820. — Spörl, E., Fürsprecher, III 6199. — Steiner, Ch., Vernichtungsanstalt, III 15815. — Stelner, Kaffeeverand, III 17408. — Vereinigung bernischer Tennisklub, III 18915. — Waldvogel, Hermann, Klaviermacher, III 15309. — Wenger-Kunz, Paul, Kaufmann, III 4177. — Zbinden, Helmut, Dr. jur., III 18947. — Zurbuchen, G., Vertreter, Bümpliz, III 18916. Biel: Baubetriebsgenossenschaft, IVa 3769. — Egger, G., Verleger und Redaktor, IVa 4003. — Wettstein, Emil, IVa 3984. Binningen: Schmid-Müller, Hans,





Nouvel accord économique  
**FRANCO-SUISSE**

Pour vos exportations en FRANCE  
 adressez-vous aux spécialistes

**LAVANCHY & CO SA., LAUSANNE**

Transports Internationaux Téléphone (021) 27211  
 Service régulier de groupages Lausanne-Paris

**Ostschweizerischer Blindenfürsorgeverein**

Einladung zur 45. ordentlichen Hauptversammlung

Samstag den 11. Mai 1946, nachmittags 2 Uhr 30, im Blinden-Altersheim in St. Gallen-Ost

TRAKTANDEN:

1. Protokoll, Abnahme der Berichte, der Rechnungen und des Revisorenberichtes.
2. Umfrage nach Artikel 5 und 7 der Statuten.

G 67

DER VORSTAND.

**Crédit foncier vaudois**

Ensuite de tirage au sort, opéré ce jour, les obligations foncières 3 %, série I, dont les numéros suivants, sont appelés au remboursement pour le 31 juillet 1946, date dès laquelle l'intérêt cessera de courir. Le remboursement aura lieu contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus.

Série I

Liste de tirage

7	562	1071	1660	2166	2699	3241	3845	4357	4917	5445	5998	6531
21	582	1101	1671	2172	2715	3269	3848	4361	4921	5456	6022	6539
43	605	1118	1674	2205	2722	3298	3861	4369	4947	5466	6035	6543
78	623	1127	1740	2218	2746	3316	3875	4394	4967	5513	6038	6607
83	630	1141	1745	2228	2785	3320	3885	4416	4975	5529	6042	6614
113	643	1155	1759	2233	2788	3352	3906	4421	4988	5558	6069	6635
125	687	1191	1781	2236	2821	3359	3914	4444	5008	5568	6082	6652
133	695	1208	1789	2272	2825	3369	3918	4481	5028	5572	6102	6659
145	711	1225	1793	2303	2868	3374	3937	4492	5042	5594	6118	6669
172	725	1261	1810	2315	2887	3424	3981	4499	5059	5606	6158	6739
202	734	1277	1817	2324	2892	3460	3994	4511	5062	5617	6183	6755
207	748	1284	1820	2333	2904	3473	4001	4524	5068	5618	6178	6765
254	767	1291	1865	2354	2929	3486	4012	4532	5126	5646	6184	6779
265	798	1305	1878	2358	2941	3490	4035	4551	5138	5668	6219	6787
273	824	1324	1892	2422	2969	3501	4038	4584	5150	5701	6227	6789
315	838	1329	1908	2435	2984	3554	4058	4631	5175	5722	6230	6805
350	841	1358	1920	2444	3049	3565	4094	4655	5179	5727	6281	6843
354	847	1389	1927	2464	3051	3579	4100	4662	5205	5734	6277	6856
369	868	1408	1962	2487	3054	3585	4103	4667	5224	5744	6282	6886
394	897	1431	1973	2495	3067	3609	4109	4697	5231	5775	6317	6880
399	925	1460	1995	2514	3078	3625	4128	4715	5237	5802	6381	6886
407	934	1488	2029	2522	3093	3637	4174	4725	5275	5847	6384	6914
414	967	1495	2048	2525	3111	3655	4168	4729	5289	5867	6386	6917
424	972	1519	2057	2554	3127	3669	4205	4764	5312	5870	6397	6958
477	987	1529	2061	2585	3146	3736	4213	4797	5351	5879	6403	6985
480	995	1534	2065	2597	3154	3758	4236	4800	5364	5888	6406	6989
493	1015	1542	2087	2604	3164	3772	4262	4847	5372	5905	6442	6995
506	1026	1576	2109	2606	3190	3779	4289	4874	5392	5927	6465	
535	1041	1581	2140	2611	3201	3782	4299	4883	5404	5934	6488	
547	1063	1607	2152	2625	3211	3787	4323	4885	5418	5958	6504	
557	1065	1643	2154	2666	3223	3819	4332	4892	5424	5980	6518	

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées:  
 tirage de 1944: 2448 2505 2507;  
 tirage de 1945: 225 971 2445 2497 2513.

Le directeur: E. Cerez.

Lausanne, le 16 avril 1946.

**Comptabilité OSO**  
 1 écriture = 3 opérations

30 à 50 % de gain de temps.  
 Demandez notre prospectus.

**Scholl GEBRÜDER SCHOLL AG.**  
 Zürich, Poststraße 3

Genève: Office Fiduciaire de Contrôle et de Révision,  
 Rue du Mont-Blanc 12.

**Tourbe**

A vendre, en bloc ou en détail, sur la production de 1946, 400 t de tourbe à la main, 1<sup>re</sup> qualité, provenant d'un marais sis dans la vallée de La Sagne et des Ponts. Bordure de route cantonale. Chargement sur camions ou wagons CFF. Eventuellement location du marais, main d'œuvre garantie. N 34

S'adresser à l'étude Max Benoit, notaire, Les Ponts-de-Martel (Neuchâtel).

**Liebesgaben-Pakete**

nach allen Ländern Europas, Palästina, Afrika.  
 Gegen Verlust versichert. Keine Formalitäten.

Preisliste und Auskunft durch:

**Kupper, Quality Parcels, CP-58, Basel 6.**

**Ville de Genève**

667 obligations 3 1/2 %, Ville de Genève 1932, sorties au tirage au sort du 2 avril 1946, remboursables au pair, le 15 juillet 1946, à la Caisse municipale, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet. X 84

334 obligations de fr. 500

11101 à 11150	14451 à 14500	16001 à 16050						
14401 à 14450	14901 à 14950	17251 à 17300						
19410	19443	19535	19563	19656	19776	19828	19892	19926
19416	19445	19539	19571	19662	19805	19846	19895	19991
19432	19492	19540	19622	19663	19810	19874	19903	
19434	19526	19553	19630	19749	19817	19875	19918	

333 obligations de fr. 1000

1501 à 1550	6851 à 6900	7951 à 8000						
6551 à 6600	7351 à 7400	8901 à 8950						
9405	9504	9586	9689	9720	9794	9871	9930	9993
9484	9505	9643	9693	9741	9804	9884	9966	
9485	9517	9659	9696	9765	9826	9887	9984	
9498	9548	9669	9708	9773	9859	9925	9987	

Obligations sorties antérieurement et non présentées à l'encaissement:

10165 (1945)	11806 (1945)	11811 (1945)	11835 (1945)	14745 (1942)
10196 (1945)	11707 (1945)	11812 (1945)	12562 (1945)	14746 (1942)
10197 (1945)	11708 (1945)	11817 (1945)	14202 (1941)	16354 (1940)
11458 (1940)	11709 (1945)	11818 (1945)	14204 (1941)	16689 (1941)
11805 (1945)	11810 (1945)	11833 (1945)	14205 (1941)	

fr. 500

274 (1945)	1230 (1942)	4120 (1945)	4924 (1940)	6801 (1944)
1207 (1942)	1231 (1942)	4121 (1945)	4925 (1940)	6802 (1944)
1208 (1942)	1232 (1942)	4673 (1944)	4926 (1940)	7255 (1942)
1219 (1942)	1233 (1942)	4679 (1944)	4941 (1940)	7256 (1942)
1220 (1942)	2006 (1943)	4681 (1944)	4942 (1940)	7414 (1944)
1221 (1942)	2007 (1943)	4682 (1944)	4948 (1940)	7419 (1944)
1222 (1942)	2008 (1943)	4683 (1944)	6765 (1945)	7420 (1944)
1223 (1942)	4118 (1945)	4922 (1940)	6782 (1945)	7677 (1943)
1229 (1942)	4119 (1945)	4923 (1940)	6800 (1945)	

Le 2 avril 1946.

Le conseiller délégué aux finances: J. PENEY.

**SAVERMA SA.**

Vermicellerie et Maïserie à Martigny-Ville

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 14 mai 1946, à 15 heures 45, à l'Hôtel Kluser et Poste, à Martigny-Ville.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Protocole.
- 2° Rapport sur l'exercice 1945.
- 3° Lecture des comptes et rapport des censeurs.
- 4° Votation sur la conclusion de ces rapports.
- 5° Nominations statutaires.
- 6° Divers.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires à partir du 4 mai 1946 au siège de la société.

Les cartes d'admission sont délivrées par la Banque de Martigny, Clouët & Cie SA., à Martigny-Ville, sur présentation des actions. S 17.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

**Einwohnergemeinde Luzern**

**Kündigung der 4 %-Anleihe von Fr. 8 000 000 vom Jahr 1934**

Auf Grund der Anleihebedingungen kündigen wir hiermit die Obligationen der 4 %-Anleihe von Fr. 8 000 000 vom Jahre 1934 zur gesamtthaflichen Rückzahlung auf den 31. Oktober 1946.

Die Verzinsung der Anleiheobligationen hört mit dem Verfalltage auf. Mit den rückzahlbaren Titeln müssen auch sämtliche nach dem 31. Oktober 1946 fällig werdenden Coupons abgeliefert werden.

Die Obligationen werden spesenfrei eingelöst durch die in den Titeln bezeichneten Zahlestellen.

Wir verweisen auch auf die Konversionsofferte, die später bekanntgegeben wird.

Luzern, den 20. April 1946.

Namens des Stadtrates,  
 der Stadtpräsident: Wey,  
 der Stadtschreiber: Otliger.

Etude de M<sup>r</sup> Raymond DEGOUMOIS  
 avocat et notaire à Moutier

**Inventaire public — Sommation de produire**

Par décision du 16 avril 1946, M<sup>r</sup> le préfet du district de Moutier, à la requête des héritiers de

**M. Georges Clémenson-Delachaux**

en son vivant négociant, originaire de Courroux, demeurant à Moutier, décédé le 22 mars 1946, et de

**Mme Mathilde Clémenson-Delachaux,**

veuve de M<sup>r</sup> Georges Clémenson, prénommé, demeurant à Moutier, décédée le 7 avril 1946, a ordonné l'inventaire public de ces deux successions, et accordé le bénéfice d'inventaire.

Il a désigné le notaire soussigné pour dresser l'inventaire conjointement avec l'administrateur de la masse, nommé en la personne de M<sup>r</sup> Edmond Béguelin, agent d'assurances, à Moutier.

Conformément aux articles 580 et ss du CC. et 68 L.I. au CC., les créanciers du défunt, y compris ceux en vertu de cautionnement, sont sommés de produire leurs réclamations, par écrit et timbrées avec pièces à l'appui, à la Préfecture de Moutier, d'ici au 20 mai 1946, sous peine des conséquences prévues par l'article 590 du Code civil suisse.

Les débiteurs des successions ainsi que les personnes détenant des biens des défunts sont sommés de s'annoncer dans le même délai. I 9

Moutier, le 17 avril 1946.

Par mandat: R. Degoumois, notaire.

Bezirksgericht Aarau

**Rechnungsruf (Erbchaftsinventar)**

Das Bezirksgericht Aarau hat am 17. April 1946 über **Baumgartner Friedrich,**

geboren 1888, Staatsweibel, von Bangerten (Bern), in Unterentfelden, gestorben am 6. April 1946, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 20. Mai 1946 bei der Gemeindekanzlei Unterentfelden anzumelden, ansonst die in Artikel 590 ZGB. erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB.). On 45

Aarau, den 17. April 1946.

Bezirksgericht Aarau.

Wirtschaftlich bestorganisierte und gut-eingerichtete Werksstätte (Möbelfabrik) sucht von Selbstgeber

**Fr. 20 000 bis 30 000 als Darlehen**

Nebst gutem Zins kann Sicherheit oder Gewinnbeteiligung geboten werden.

Offerten unter Chiffre Q 5381 G1 sind erbeten an Publicitas Glarus.

G1 17